

आइ.ए.एफ.वाई. - 1964

हिन्दी - अंग्रेजी

ILAFY - 1964

Hindi/English

ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं
सिविल नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

**COMBINED CERTIFICATE OF
DISCHARGE AND
RECOMENDATION FOR CIVIL
EMPLOYMENT
COMBATANTS**

AHMEDNAGAR

Census - 1992

Sr. No.

MAH-171

007837

Zilla Sainik Welfare Officer

Ahmednagar-414001

27 August 2001

RE ISSUED

MAH-171

6080520 dt. 19/03/2011

Deposited on issuance of NOC

Zilla Sainik Welfare Officer

Zilla Sainik Welfare Office

Ahmednagar-414001

Noc issued to ZSWO Satara

Vide letter no 1522/Noc UBT / ZSWO

Dated 05-11-2016.

Zilla Sainik Welfare Officer
Ahmednagar-414001

Discharge Certificate No. AC/ 1870/01



MAH-03
6605647
DE 15 JAN 2016

जिल्हा सैनिक कल्याण कार्यालय सातारा
माहिती कर घुट प्रमाणपत्र देण्यात आले

MAH-03: 6605647 DE 15 JAN 2016

[Signature]

Zilla Sainik Welfare Officer
Satara.

(i)

सेवा मुक्ति पुस्तिका

जारी करने की शर्तें

CONDITIONS FOR ISSUE OF
DUPLICATE DISCHARGE BOOK

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/e Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/e Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.

(ग) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर को भेज दे।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post to Officer-in-Charge Records.

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, कांट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations erasures of entries or any attempt at tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer in Charge Records.

सामान्य हिदायतें

GENERAL INSTRUCTIONS

2 (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को लियें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in Charge records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड/जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज करना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.

भाग-3

Part-III

CAVALRY / ~~MIRG~~ CANTEEN
 CARD ISSUED WIDE NO. 00.4109/2001
 DT. 01/01/84 BY STN. HQ A, NAGAR

वैयक्तिक विवरणPERSONAL PARTICULARS

3. (क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में)
 (a) Name in Full (Block Capitals) **BHOSNE VIJAY KASHI - NATH.**
- (ख) पिता का पूरा नाम
 (b) Father's Name in full **SHRI KASHI NATH.**
- (ग) धर्म
 (c) religion **HINDU.**
- (घ) क्या अनुसूचित जाती/अनुसूचित जनजाति के हैं।
 (d) Whether Scheduled Caste/Scheduled Tribe.
- (च) जाती (कोर्स हो तो)
 (e) Caste (if any) **MARATHA.**
- (छ) जन्म की तारीख
 (f) Date of Birth **30.09.1964.**
- (ज) आंखों का रंग
 (g) Colour of Eyes **BLACK.**

(4)

(झ) कद

(h) Height

165cm

(ट) पहचान चिन्ह

(i) Identification Marks

A MOLE ON SEAR OVER LEFT KNEE.

(ठ) विवाहित/अविवाहित

(k) Marital Status

MARRIED.

(ड) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम

(l) Full name of wife or next of Kin.

Mrs JAYASHRI VIJAY BHOSNE

(ढ) स्थायी घर का पता

(m) Permanent Home Address-

(1) मकान नं. गली/सड़क/मोहला

(1) house No. Name of Street/Road/Mohalla

(2) गांव/कस्बा

(2) Village/Town

JAKATWADI

(3) डाकघर

(3) Post Office

SATARA.

(5)

(4) तारघर
(4) Telegraph Office

SATARA

(5) तहसील
(5) Tehsil

SATARA

(6) निकटतम रेलवे स्टेशन
(6) Nearest railway Station

SATARA

(7) जिला
(7) District

SATARA

(8) राज्य
(8) State

MAHARASHTRA

(9) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड
(9) RSB and ZSB serving the area

SATARA

(10) पिन कोड
(10) Pin Code

(6)

भाग - 4
Part-IV

NOC issued for Ahmadi on 20-8-2001

सेवा विवरण
SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना/नी सेना/वायु में..... को
के रूप में भर्ती।
Enrolled in Indian Army/Navy/Airforce as.....on

16.08.1983

5. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निहा शपथ की तारीख)
Date of Attestation
(Date of oath of Allegiance taken)

01.06.1985

6. कुल सेवा..... वर्ष माह..... दिन।
Total Service..... Years..... Months..... days.

18.04.14

7. के आदेश से (तारीख..... को सेवा से
रिलीज/सेवा निवृत्ति/सेवा मुक्त/सेवा से बर्खास्त)
Released/Retired/Discharged/Dismissed from Service
on..... by the order of.....

30 June 2001

COMDT ACC&E

AHMED NAL

(7)

8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।

Status of the individual as 'Ex-Servicemen's as per current definition.....

EXSERVICEMAN

9. रिलीज/सेवा मुक्ति/बर्खास्तगी का कारण।

Reasons for Release/Discharge/Dismissal.....

Discharge under route 13 (b) (i) (ii) & (j) Being placed medical cat lower than AYE & not up to prescribed military physical std.

10. नियुक्ति की शर्तें

Terms of engagement

11. किस ट्रेड में काम किया।

Trade in which served.

DVR/GNR.

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण..... वर्ष.....

माह..... दिन।

Details of Sea/Air Service..... Years.....

Months..... Days

13. युद्ध सेवा तथा सक्रियता क्षेत्र

War Service showing Theatre of Operation.

(8)

14. विदेश में सेवा :-
Service Abroad :-

(क) देश
(a) Country

(ख) नियुक्ति
(b) Appointment

(ग) से तक
(c) From..... To.....

15. मासिक वेतन तथा भत्ते
Monthly rate of pay and allowances.

16. मंडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र
Medal/Decorations/Commendations/Mention - in- Despatches

9 yrs. 50 yrs INDEPENDENT.

17. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र
Character assessed at the time of retirement.

EXEMPLARY

**Offg CG
AG Depot**

(9)

भाग - 5

Part-V

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम
QUALIFICATION & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :-
Civil Educational Qualification :- 10 TK
- (क) सेवारम्भ के समय
(a) At the time of joining Service. 10 TK
- (ख) सेवा के दौरान प्राप्त
(b) Acquired while in service
19. सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम
Service Test & Examination
20. पुरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स
Specialist/Service Courses.
21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स
Foreign Language courses passed.
22. व्यावसायिक ट्रेड में दक्षता
Proficiency in professional trade.
23. पुरे किए गए पुनर्वास/व्यावसायिक कोर्स
Resettlement/Vocational Courses undergone.

(10)

भाग - 6

Part-VI

चिकित्सा रिकार्ड
MEDICAL RECORD

24. लड़ाई प्राप्त धावों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।
Details of battle wounds, disability with percentage.

Med Cat.

B/E E (P)
Offg CO
AB Depot

(11)

भाग - 7
Part-VII

पारिवारिक विवरण
FAMILY PARTICULARS

24. परिवार के सदस्यों का व्यौरा
DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम सं. Sr.No.	नाम Name	आयु. Age	संबन्ध Relationship
(क) 1	MRS JAYASHRI BHOSLE	20-03-1970	31 YRS. WIFE
(a)	2	MASTR SHAILESH VIJAY BHOSLE	20-10-90 11 YRS. SON
(ख) 3	MISS SUBNYA VIJAY BHOSLE	26-04-98	0 YRS. OFFICE. Daughter
(b) 4	SHRI KASHINATH	60	FATHER
5	MRS JAYAWANTIBAI	54	MOTHER

(12)

भाग - 8
Part-VIII

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR
ACTIVITIES

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय स्तर की अन्तःसेवाएँ
Inter Services, National and International level.
27. पाठ्येतर क्रियाकलाप
(यदि सूचना उपलब्ध हो)
Extra Curricular Activities
(In case this information is available).

(13)

विविध
MISCELLANEOUS

28. सेवारम्भ से पहले का व्यावसायिक रिकार्ड
Occupation Record prior to joining service.
29. प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौरा
Details of TA Service
- (क) सेना में अंगीकरण की तारीख.....
(a) Date of embodiment.....
- (ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख.....
(b) Date of dis-embodiment.....
30. भारत सरकार के पत्र संख्या..... के अनुसार
पुनःनियुक्ति की अग्रता।
Priority for re-employment as per Govt. of India Letter
No.....
31. भारत सरकार के पत्र संख्या..... के प्राधिकरण
का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल शैक्षिक
योग्यता से समानता।
Equation of Service educational qualification with civil educational
qualifications with authority of Govt. of India letter No.....

सेना-शिक्षा प्रमाणपत्र Army Education Certificate	समकक्ष सिविल शिक्षा Civil Equivalent
आर्मी स्पेशल Army Special	मैट्रिक Metric
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र I	माध्यमिक VIII
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाणपत्र II	छठी VI
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाणपत्र III	चतुर्थ IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का हवाला दें।)

(For State Govt. equivalents please refer to State Govt. orders)

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय ट्रेडों की असेनिक ट्रेडों से समानता। व्योरे में भारतीय का का कोड नं. एन.सी.ओ. कोड नं. असेनिक ट्रेड तय किए जाएँ।

Equation of Army Trades with that of civil trades authority of Govt. of India letter. Details to be included in code No Army Trade, NCO code No. Civil trade and authority

33. जिस व्यवसाय/ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।
Vocation/Trade/Business for which considered fit

34. मोटार गाडी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाईसेंस अर्ज किया है? यह भी बताएँ कि किस किस की सिविल गाडी है।
Proficiency in MT driving Whether civil driving licence badge held. Also which type of civil vehicle has been

(क) भारी गाडी
(a) Heavy Vehicle ✓

(ख) हल्की गाडी
(b) Light Vehicle ✓

(ग) मोटार साइकिल
(c) Motorcycle ✓

(16)

वित्तीय सहायता
FINANCIAL ASSISTANCE

35. Details of Financial Assistance Provided.

क्र.सं. Sr.No.	मुगतान की तारीख Date of Payment	सहायता का स्वरूप Nature of Assistance	राशि रु. पै. Amount Rs. Np.	मुगतान अधिकारी के हस्ताक्षर Signature of the paying Officer

(17)

36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT :

(क) रा से बो/जि से बो में पंजीकरण :

(a) BSB/ZSB Registration

(1) पंजीकरण संख्या
Registration Number

(2) तारीख
Date

(3) रा से बो/जि से बो (जगह का नाम लिखें)
RSB/ZSB (mention place)

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण
(b) Civil Employment Exchange Registration

(1) पंजीकरण संख्या
Registration Number

(2) तारीख
Date

(3) स्थान
Place*

मिलहा रोजगार व स्वयंरोजगार
बागं दर्शन केंद्र, अहमदनगर

(18)

37. अन्तिम प्राप्त परिलब्धियां
Emoluments Last drawn.

(इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री, आवास, वस्त्र, छुट्टी यात्रा भत्ता, चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं।)

(Does not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities)

38. पेंशन प्राप्ति अधिकार

भाग-10

Part-X

Pension Entitlement

(a) Amount of pension..... sanctioned
(b) Nature of pension..... and period of grant
(c) Amount of retirement..... gratuity.
(d) Capitalised value..... of commuted pension
(e) Enhanced normal.....
rate of family pension admissible to spouse of the soldier.

264-22



(19)

प्रमाण-पत्र
CERTIFICATE

39. भारतीय सेना पेन्शन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र। इसमें ये बातें होनी चाहिए।

Identify certificate for the families of Service pensioner, it should include the following :

(क) पेन्शन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो :

(a) Joint photograph of pensioner and wife.



(20)

(ख) नं. रैंक तथा नाम

(b) No. Rank and Name

1074689L

DFR

BHOSLE VIJAY KASHINATH

(ग) युनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।

(c) Unit/establishment in which last served.

10ARMD REGT.

20/01/04

Concession for two
Wheeler issued.

Zila Sainik Welfare Officer

Zila Sainik Welfare Office

Ahmednagar-414 001

(21)

40. भारतीय सेना छोड़ते समय, वर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा/दान्त का इलाज कराने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :

Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service :

क्र.सं. Sr.No.	नाम Name	आयु. Age	सम्बन्ध Relationship
-------------------	-------------	-------------	-------------------------

- 17 MRS JAYASHRI VIJAY BHOSLE 31yrs. WIFE
 27 MRS. SHAILESH VIJAY BHOSLE 17yrs. SON
 37 MISS SUKANYA VIJAY BHOSLE 09yrs. DAUGHTER
 47 SHRI KASHI NATH. 60yrs. FATHER
 57 MRS JAYAWANTIBAI 54yrs. MOTHER

AG Depal
 Offg CO
 Welfare Officer

स्वयंसेवापर (भारत वाणिज्य) करीताची आर्थिक मदत रु. 90,000/- धनादेश क्र- 6742586 दि. 02/11/2006 अन्वये अदा केली.

जि.सं.क.अ.

स्वयंसेवापर व्याजपूर्व करीताची आर्थिक मदत रु. 3520/- धनादेश क्र 190908 दि. 03/02/2007 अन्वये अदा केली.

जि.सं.क.अ.

232 २५६६

नोट
NOTE

इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दे या इसे प्रभारी अप्पत्तर, रिलीज सेन्टर को भेज दे।

Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit it with nearest Police Station or forward the same to the Officer-in-Charge Records.

AC RECORDS
AHMEDNAGAR-414001
(MAHARASHTRA)

टिप्पणी :
Note :

- (क) "परिवार" शब्द के अन्तर्गत पत्नी/पति, माता-पिता, अविवाहित बच्चे जिनमें 18 वर्ष की आयु तक के सातेले/गोट लिग बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।
- (a) The term family will include wife/husband, mother-father, un-married children including step/adopted children upto 18 years of age who are dependent on the pensioner
- (ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/इलाज के हकदार नहीं हैं।
- (b) Non-pensioner are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.